



هل أنت موظف خدمة مدنية أو هل تعمل في منظمة شبه عامة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا؟  
إذا، نحن ندعوك للتسجيل في دورة تدريبية للتنمية المهنية في

إدارة وحوكمة المياه

هذه الدورة لمن؟

ندعو الموظفين<sup>1</sup> الذين يطمحون إلى تعزيز خدماتهم المدنية في مجال إدارة وحوكمة المياه للتسجيل في هذه الدورة التدريبية التي تتيح لك فرصة فريدة لتقاسم معارفك ومهاراتك مع المشاركين الآخرين. يمكنك إثر هذه الدورة التدريبية أن تكون في طليعة الرواد والملمهين في بلدك.



هذه الدورة التدريبية مخصصة لموظفي الخدمة المدنية والمنظمات شبه العامة في البلدان المؤهلة الجزائر ومصر والعراق والأردن ولبنان وليبيا وموريتانيا والمغرب وعمان والأراضي الفلسطينية وتونس.

للتسجيل، يجب أن تمتلك 5 إلى 10 سنوات من الخبرة العملية ذات الصلة في مجال إدارة المياه وأخذ القرارات لأن التدريب يُوفّر فرصة فريدة من نوعها مع العلم لا يُمكن المشاركة في الدورة التدريبية لبرنامج الشراكة إلا مرة واحدة أي أن ألا تكون قد شاركت من قبل في برنامج تدريبي آخر لمبادرة الشراكة.

إننا نثمن التنوع بين المشاركين معنا، ومن هذا المنطلق نشجع السيدات على التسجيل.

يجري تقديم هذه الدورة التدريبية في إطار برنامج الشراكة التدريبي - إحدى مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. ويهدف برنامج الشراكة إلى تعزيز وتحسين العلاقات الثنائية بين هولندا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في القطاع المدني وتقديم فرصة لتحسين الخدمات العامة من خلال الإلهام المتبادل.

لمزيد من المعلومات حول برنامج الشراكة التدريبي، يرجى مشاهدة هذا الفيديو.

<sup>1</sup> المجموعة الرئيسية المستهدفة هي موظفو الخدمة المدنية؛ بيد أن هناك عددًا محدودًا من الأماكن المتاحة للمشاركة من منظمات القطاع شبه العام. ونحن نرحب بالمشاركين الذين ينتمون إلى منظمات مرتبطة ارتباطًا وثيقًا بالجهات العامة الفاعلة في المجال المذكور وتضطلع بدور مباشر أو فاعل في سلسلة القيمة، أو أنها تتأثر على نحو مباشر بتطوير السياسات ولذلك ينبغي لها أن تشارك.

سوف تساعدك الدورة التدريبية حول إدارة المياه على:

- تعزيز وتطوير فهمك لنظريات ومفاهيم إدارة المياه
- توفير دراية مُعمّقة حول الإدارة المُتكاملة للموارد المائية والتنمية
- تعزيز المهارات الشخصية مثل إدارة التغيير وتقنيات العرض والتقديم والعمل في فرق
- زيادة معرفتك بأفضل الممارسات في هولندا وعبر منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في مجال إدارة المياه
- تبادل معارفك ومهاراتك المُكتسبة في بلدك
- تطوير شبكة قيمة من الزملاء في منطقتك وبلدك وفي هولندا
- تعزيز علاقتك مع هولندا وأصحاب المصلحة في قطاع إدارة المياه الهولندي.

## موضوعات الدورة التدريبية

تغطي الدورة التدريبية الموضوعات التالية:

- مبادئ الإدارة الجيدة للمياه والسياسات التي تُعزّز الإدارة المتكاملة للموارد المائية في الممارسة العملية
- تنظيم هيكلية إدارة المياه وحوكمتها في هولندا، بما في ذلك آليات التمويل
- المياه والزراعة والترابط بين الماء والغذاء والطاقة
- تقديم خدمات إدارة المياه الشاملة والتعاون
- تفكيك المشاكل وإدارة التغيير وتحليل أصحاب المصلحة
- اتساق السياسات بين الحكومة والقطاع الخاص ومؤسسات المعرفة (التفاعل بين العلوم والسياسات).

## تفاصيل الدورة التدريبية

- تُقدم جميع الجلسات باللغة الإنجليزية، ولذلك نوصي بأن يتمتع المشاركون بمستوى متوسط في فهم اللغة الإنجليزية.
- تتوفر ترجمة فورية مباشرة أثناء الاجتماعات والجلسات إلى اللغة العربية و/ أو الفرنسية.
- يمكننا تقديم الدورة التدريبية إلى 25 شخصًا. وسوف نقوم بتوزيع هذا العدد بين البلدان المشاركة استنادًا إلى جودة الطلبات المقدمة.
- تستمر الدورة التدريبية بأكملها أسبوعين اثنين (2) (عشرة أيام عمل). وتتوقع من المشاركين حضور جميع الجلسات.
- الزيارات الدراسية والأنشطة الاجتماعية جزء من الدورة التدريبية.
- في ختام الدورة التدريبية، سيحصل المشاركون على شهادة بالمشاركة.

## الجدول الزمني للدورة التدريبية

تنقسم هذه الدورة التدريبية إلى جزأين (2) وتُعقد في موقعين (2):

الجزء	التواريخ	المدينة	البلد
الجزء 1	من 1 إلى 5 سبتمبر 2025	لاهاي	هولندا
الجزء 2	من 30 نوفمبر إلى 4 ديسمبر 2025	مسقط	سلطنة عمان

قد يأخذ جزء شكل الدورة التدريبية التعلم المختلط (جزء عبر الإنترنت وجزء بدون الإنترنت)

إذا تعذر تنظيم الدورة التدريبية في هولندا جراء القيود الدولية المتعلقة بالصحة والسفر فسوف يتم تقديم حل بديل، والذي يمكن أن يأخذ شكل تدريب عبر الإنترنت. في حالة تنظيم التدريب عبر الإنترنت، نتوقع من المشاركين امتلاك مهارات كمبيوتر جيدة وقدرة كافية على الوصول إلى جهاز كمبيوتر يعمل بنظام تشغيل حديث ولديهم اتصال جيد بالإنترنت (يجب أن يستطيع المشاركون استخدام البرامج Zoom، Word، Powerpoint وغيرها).



### التكاليف الخاصة بالمشاركين من البلدان المُدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- سوف تتحمل الحكومة الهولندية كافة التكاليف ذات الصلة. وهي تشمل السفر الدولي الإقامة والوجبات أثناء أيام التدريب، وكذلك تكاليف التأشيرة والتأمين والرسوم الدراسية.
- في حالة سفر المشارك من مطار دولي خارج بلده الأصلي، فسوف يتحمل المشارك تكاليف الانتقال المحلية. وسوف يتلقى تعويضًا عن الجزء الدولي من الرحلة.



### عام لجميع المشاركين

- يجب على المشارك تنظيم وعداد تكاليف الانتقال إلى المطار في بلده.
- يتولى المشارك المسؤولية عن تنظيم عملية طلب التأشيرة في بلده.



### التكاليف في حالة عدم الحضور أو الإلغاء

- في حالة عدم الحضور أو الإلغاء خلال 4 أسابيع قبل بداية الدورة التدريبية، يحق للمنظمة مطالبة جهة عمل المشارك بدفع كافة التكاليف.



### التكاليف الخاصة بالمشاركين من بلدان غير مدرجة في

### قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- يجب أن يقوم المشارك بتنظيم وعداد تكاليف السفر الدولي وتذاكر الطيران والتأشيرة.
- سوف تغطي الحكومة الهولندية تكاليف الإقامة والتأمين و الرسوم الدراسية.

### كيفية تقديم الطلب

- يجب تقديم الطلبات عبر الإنترنت قبل يوم 28 أبريل 2025.
- يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني: [نظرة عامة على الدورات التدريبية لبرنامج Shiraka](#) وتحديد الدورة التدريبية المطلوبة بالنقر فوق الزر "apply" (تقديم).
- [سجل الدخول](#) أو قم بإنشاء حساب باستخدام الزر "[register \(تسجيل\)](#)" لتقديم الطلب.

### معلومات إضافية

[shiraka@rvo.nl](mailto:shiraka@rvo.nl) (لأسئلة المتعلقة بالطلب وقاعدة البيانات)  
[shiraka.wm@thehagueacademy.com](mailto:shiraka.wm@thehagueacademy.com) (لأسئلة المتعلقة بالدورة التدريبية)

برنامج الشراكة التدريبي هو إحدى مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. ويتولى قسم ريادة الأعمال الدولية التابع للوكالة الهولندية تنفيذ برنامج Shiraka التدريبي، بينما تتولى أكاديمية لاهاي للحكم المحلي تنظيم دورة التنمية المهنية حول إدارة وحوكمة المياه.

Ministry of Foreign Affairs  
Rijnstraat 8  
P.O. Box 20061 | 2500 EB  
The Hague, the Netherlands

### الخبراء

الخبراء المشاركون في هذه الدورة التدريبية



اختصّ روبرت فان كليف في مجال اقتصاد الأعمال والمؤسسات الناشئة في سوق المياه. عمل روبرت في مختلف مستويات الحكومة ويتمتع بأكثر من عشرين عاما من الخبرة الاستشارية وقد أشرف على إدارة وقيادة العديد من المشاريع المتعلقة باليات التمويل في إدارة المياه.



غادة زيدان هي مدربة مُختصة في مجالات متعددة مُرتبطة بالحكم المحلي ومشاركة المواطنين والشمولية والدعوة والمُناصرة. اكتسبت غادة مهارات في التواصل والتفاهم بين الثقافات بفضل تجربتها المهنية والشخصية في كل من الأراضي الفلسطينية وهولندا.



يعمل فاوتر وولترز بصفته مستشار أول في مجال السياسات المائية والإدارة العليا، يتمتع بأكثر من ثلاثين عاما من الخبرة في قطاع المياه. يتمتع فاوتر أيضا بتجربة كبرى في تقنيات صرف المياه والزري وساهم في وضع العديد من استراتيجيات وسياسات المياه.

### الزيارات الدراسية

خلال الدورة التدريبية يمكن تنظيم الزيارات الدراسية التالية

تمتلك شركة مدينة مسقط لتحلية المياه وتدير محطة الغبرة للتناضح العكسي لمياه البحر. تُعالج الشركة مياه البحر عن طريق دفعها عبر أغشية التناضح العكسي لإنتاج مياه شرب نظيفة. ينمو الطلب على المياه في عمان بنسبة 2-3٪ سنويا، مما أدى إلى إنشاء هذه الشركة

ووترنيت هي شركة المياه الوحيدة في هولندا التي تغطي دورة المياه بأكملها. توفر شبكة المياه إمدادات آمنة ونظيفة وكافية من المياه لبلدية أمستردام وهيئة المياه العامة الإقليمية وتشمل المياه الضرورية لسقي للمناطق الطبيعية والاستهلاك البشري.

جامعة فاغينغن والبحوث هي جامعة ومركز البحوث في هولندا تُركز على الدراسات والمعرف في مجال الغذاء والصحة والبيئة المعيشية. يحتضن المُركب الجامعي شركات خاصة وباحثين وأعضاء هيئة تدريس وطلاب ووكالات حكومية تعمل معا لحل التحديات العالمية والمحلية

### خطة عمل لما بعد العودة

#### Back Home Action Plan (BHAPs)

أثناء مشاركتك في الدورة التدريبية، ستعمل على وضع خطة عمل تجد أذناه بعض الأمثلة على خطط العمل التي عمل عليها المشاركون في الماضي

**المُشكلة:** عدم كفاية البنية التحتية لمعالجة مياه الصرف الصحي وإستنفاد الموارد في الأراضي الفلسطينية. وقد ساعدت خطة العمل لما بعد العودة على تحديد نقاط العمل لرفع مستوى خطط العلاج بالاعتماد على مساعدة خبراء قطاع المياه الهولنديين

**المُشكلة:** ارتفاع التكاليف التشغيلية وعدم الكفاءة في أنظمة تحلية المياه وتوزيعها في عمان. حدّد المشاركون خلال التدريب الخطوات نحو تجريب آليات جديدة لتحلية المياه الموفرة للطاقة وتدريب المشغلين المحليين في الأشهر الستة المُقبلة

**المُشكلة:** محدودية تبادل البيانات وإمكانية الوصول إليها من طرف أصحاب المصلحة الحكوميين في المغرب. تمّ تحديد الخطوات نحو تطوير وتنفيذ نظام معلومات خاص بمجال المياه لمدة الستة أشهر القادمة في إطار خطة عمل لما بعد العودة

"لقد أعطتنا هذه التجربة الرائعة حقا الفرصة لمشاركة قضايا المياه لدينا. علاوة على ذلك، نمكنا من استكشاف المزيد عن أصولنا العربية والأفريقية ومجموعة الثقافات الرائعة الأخرى مع فريق أكاديمية لاهاي الداعم والمخلص والطيب"- عمر بدر، مصر